

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Zhejiang Chint Electrics  
Co., Ltd.  
No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,  
North Baixiang  
325603 Yueqing  
Zhejiang China

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

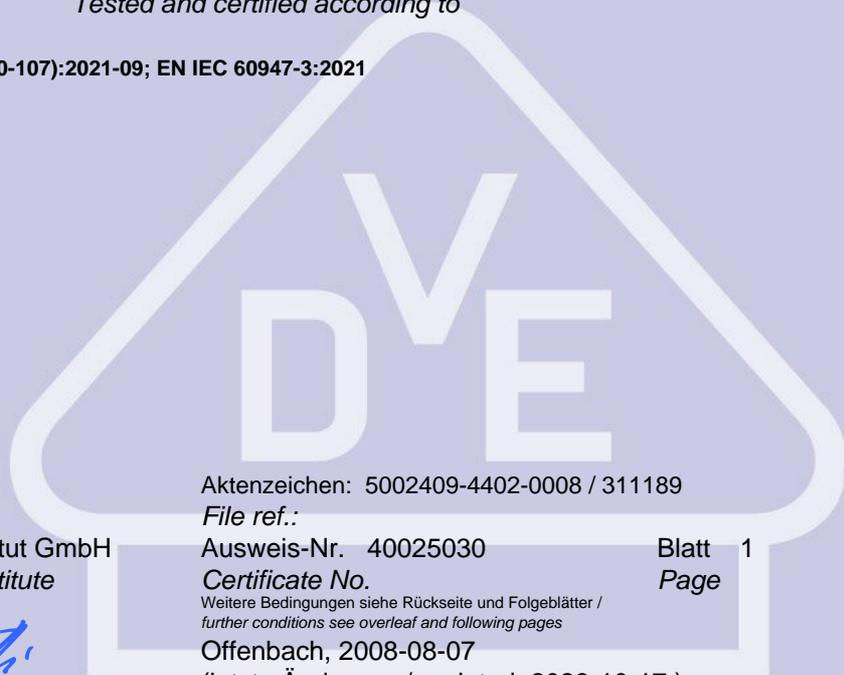
**Lasttrennschalter**  
**Switch-disconnector**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN IEC 60947-3 (VDE 0660-107):2021-09; EN IEC 60947-3:2021



Aktenzeichen: 5002409-4402-0008 / 311189

File ref.:

Ausweis-Nr. 40025030

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2008-08-07

(letzte Änderung / updated 2023-10-17)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File ref.

5002409-4402-0008 / 311189 / TL3 / KOH

letzte Änderung / updated

2023-10-17

Datum / Date

2008-08-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025030.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025030.*

## Lasttrennschalter Switch-disconnector

Typ(en) / Type(s)

### NH4-125

Bemessungsbetriebsspannung (Ue) Rated operating voltage (Ue)	AC 240; AC 415 V
Bemessungsbetriebsstrom (Ie) Rated operating current (Ie)	32 A; 63 A; 100 A; 125 A
Konventioneller thermischer Strom (Ith) Conventional thermal current (Ith)	= Ie
Gebrauchskategorie Utilization category	AC-22A
Polzahl Number of poles	1-polig/pole (AC 240 V) 2-polig/poles (AC 415 V) 3-polig/poles (AC 415 V) 4-polig/poles (AC 415 V)
Bauart Kind of construction	Gerät mit gleichzeitig betätigten Polen device with poles operated simultaneously
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit Icw Rated short-time withstand current Icw	12 x Ie, 1s
Bemessungskurzschluss- Einschaltvermögen Rated short-circuit making capacity Icm	20 x Ie
Art und Kenndaten der Auslöser Kind of releases and ratings	ohne Überstromauslöser without overcurrent release
Stromart Kind of current	AC
Bemessungsfrequenz Rated frequency	50/60 Hz
Bemessungsisolationsspannung Rated insulation voltage	415 V
Bemessungsstoßspannungs- festigkeit Rated impuls withstand voltage	4 kV
Verschmutzungsgrad Degree of pollution	2

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5002409-4402-0008 / 311189 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-10-17

Datum / *Date*

2008-08-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025030.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025030.*

Überspannungskategorie  
*Overvoltage category*

III

Bemessungsbetriebsart  
*Rated duty*

Dauerbetrieb  
*uninterrupted duty*

Montageart  
*Method of mounting*

DIN-Hutschienenmontage  
*DIN-Rail mounting*

Anschlussart  
*Type of termination*

Schraubanschlüsse aus Kupfer für den Anschluss von  
Kupferleitern  
*screw-type terminals made of copper for the connection of  
copper conductors*

Schutzart  
*Degree of protection*

IP20

Umgebungstemperatur  
*Ambient temperature*

-5 ... +40 °C

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40025030

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5002409-4402-0008 / 311189 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-10-17

Datum / *Date*

2008-08-07

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025030.

*This supplement is part of the Certificate No. 40025030.*

## Lasttrennschalter *Switch-disconnector*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30012362**

Zhejiang Chint Electrics  
Co., Ltd.  
No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,  
North Baixiang  
325603 YUEQING  
Zhejiang  
CHINA

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File ref.

5002409-4402-0008 / 311189 / TL3 / KOH

letzte Änderung / updated

2023-10-17

Datum / Date

2008-08-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025030.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025030.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*